

# Centrometal

TEHNIKA GRIJANJA

Centrometal d.o.o. - Glavna 12, 40306 Macinec, Croatia, tel: +385 40 372 600, fax: +385 40 372 611

## Návod na obsluhu

PRE POUŽÍVANIE A REGULÁCIU  
teplovzdušných peletových kachlí



Diaľkový ovládač  
(iba Z8 i Z12)

# CentroPelet Z6, Z8, Z12

### 6.1.b CentroPelet Z6- denné čistenie

Pred každým zapálením vysávačom na popol vyčistiť ohnisko a rošt kachlí.



### Raz mesačne vyčistite celú pec iba(Z6)

Uvoľnite skrutku, odstráňte plechu z ohniska. Vyčistite všetky prístupné časti za kovovým plechom ohniska



Ďakujeme Vám že ste si vybrali jeden z našich produktov, ovocie technologickej skúsenosti a neustáleho výskumu pre vysokú kvalitu produktov v podmienkach bezpečnosti, spoľahlivosti a služby. V tomto návode nájdete všetky informácie a užitočné pripomienky, ako použiť Váš produkt s maximálnou bezpečnosťou a výkonnosťou.



*Prosím, majte na pamäti, že prvé zapálenie kachiel musí byť vykonané naším oprávneným centrom podpory (zákon 37/2008), ktoré skontroluje inštaláciu a vyplní záručný list.*

- Nesprávna inštalácia, nesprávna údržba, nesprávne používanie produktu sa **prípade možného poškodenia netýka výrobcu** odvodeného od používania kachiel.
- Jednotka **nemôže byť používaná ako spaľovňa. Nepožívajte žiadne iné palivo mimo peliet.**
- Tento návod bol vytvorený výrobcom, predstavuje **neodlučiteľnú časť produktu** a musí zostať s produktom po celú dobu používania. Ak je výrobok predávaný, alebo prenášaný, **uistite sa, že táto brožúra je súčasťou produktu, pokiaľ sa informácie obsiahnuté v nej dostanú ku kupcovi**, a k všetkým osobám, ktoré majú právo k inštalácii, používaniu, a údržbe
- **Inštrukcie a technické informácie obsiahnuté v tejto brožúre čítajte opatrne**, predtým než začnete s inštaláciou, používaním, alebo akoukoľvek inou činnosťou s produktom.
- Dodržiavaním údajov, ktoré obsahuje tento aktuálny návod **Vám zaručujeme bezpečnosť ľudí a produktu, ekonomické používanie a dlhodobjšiu životnosť.**
- Aj keď naša firma umožňuje používanie bezpečného produktu, precíznym štúdiom dizajnu a analýzou rizík produktu, v každom prípade, pred vykonaním akejkoľvek operácie súvisiacej s kachlami, sa odporúča mať návod k dispozícii a venovať náležitú pozornosť informáciám obsiahnutých v ňom.
- **Buďte opatrní keď manipuluje s keramickými súčasťami.**
- Skontrolujte rovinnosť povrchu v mieste kde má byť produkt umiestnený
- **V mieste kde má byť produkt umiestnený nemôže byť stena z dreva**, a v žiadnom prípade z akéhokoľvek horľavého materiálu. Zároveň je nevyhnutné dodržiavať bezpečnú vzdialenosť.
- Počas spustenia kachiel, niektoré **časti kachiel (dvere, rukoväte, strany) môžu dzostať veľmi horúce.** Preto dávajte pozor a použite správne opatrenia, najmä v prítomnosti detí, starších ľudí, , invalidov a zvierat.
- Montáž musí byť vykonaná oprávnenými osobami (oprávnené centrum podpory).
- Grafy a nákresy sú vytvorené za účelom ilustrácie; výrobca v rámci neustáleho postupu zlepšovania a rozvoja produktu **môže, bez akéhokoľvek upozornenia vytvoriť akékoľvek modifikácie, ktoré sú brané ako výhodné.**
- Keď kachle pracujú na najvyššej rýchlosti, odporúča sa **používať rukavice pri manipulácii** s dvierkami, slúžiacimi na nakladanie peliet a s rúčkami od dvierok.
- **V spálni sa inštalácia neodporúča.**



*V žiadnom prípade nikdy neprikrývajte telo kachiel alebo nezapchávajúte otvory umiestnené na hornej strane počas prevádzky kachlí. Všetky z našich kachlí sú počas výroby skúšobne zapalované.*

**V prípade požiaru, odpojte napájanie, použite hasiaci prístroj- ak je to nevyhnutné, zavolajte hasičov. Potom kontaktujte oprávnené centrum kontroly.**

## 1.0 Normy a vyhlásenia o zhode

Naša spoločnosť vyhlasuje zhodu kachiel k nasledovným normám pre EC Európske označenie smerníc:

- 89/336 CE a 2004/CE (EMC regulácia) a nasledovné dodatky;
- 2006/95 CE (regulácia nízkeho napätia) a nasledovné dodatky;
- 2006/42 EC (označenie stroja)
- 89/106 CE (stavebné materiály)
- Pre inštalácie v Taliansku, prosím pozrite sa na UNI 10683/98 alebo nasledovné zmeny.  
Pre vodno-termo-zdravotné vybavenie, nechajte montéra, aby Vám dal vyhlásenie o zhode v súhlase s L.37/2008. Počas montáže rešpektujte miestne, národné a európske pravidlá.
- EN 60335-1; EN 50165; EN 50366; EN 55014-1; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 14785

## 1.1 Informácie o bezpečnosti

Prosím, opatrne si prečítajte tento návod na používanie a údržbu pred montážou a používaním kachiel!

Ak potrebujete objasnenie, prosím kontaktujte predajcu oprávneného centra kontroly.

- Peletové kachle musia byť spustené len v obývacích priestoroch. Tieto kachle sú ovládané cez elektronický panel, umožňujú kompletne automatické a kontrolované spaľovanie; majú nastavenú fázu zapalovania, 5 úrovní energie a fázu vypínania, zaručujú bezpečnú manipuláciu s kachlami.
- Kôš určený na spaľovanie umožňuje väčšine popolu, vzniknutého zo spaľovania peliet, aby spadol do zberacej priehradky. Predsa len, kontrolujte kôš denne, nakoľko nie všetky pelety spĺňajú štandardy kvality (používajte len pelety odporúčané výrobcom).
- Kachle sú vybavené špeciálnou cirkuláciou, ktorá umožňuje samočistenie skla, ale aj tak je možné, že sa bude po niekoľkohodinovom používaní na skle usádzať jemná vrstva z dymu. Toto taktiež závisí od druhu peliet aké sa používajú- niektoré zanechávajú viac popola ako iné.

## 1.2 Zodpovednosť

S dorúčením aktuálneho návodu, sa zbavujeme zodpovednosti, občianskej aj trestnej, v prípade nehôd spôsobených nedostatočnou, alebo žiadnou pozornosťou venovanou k inštrukciám v tomto návode.

Zbavujeme sa akejkoľvek zodpovednosti vzniknutej nevhodným používaním, nesprávnou manipuláciou užívateľom, neoprávnenými úpravami alebo opravami za použitia vymeniteľných častí, ktoré nie sú originálmi pre tento model.

Výrobca sa zbavuje každej občianskej alebo trestnej, priamej alebo nepriamej zodpovednosti kvôli:

- Nedostatku údržby
- Nedostatočnej pozornosti k inštrukciám v návode
- Používaniu v nevyhlásených zhodách s bezpečnostnými vyhláseniami
- Montáži v nevyhlásených zhodách s normami, ktoré sú v krajine sporné.
- Montáži nekvalifikovaným a neškoleným personálom
- Úpravám a opravám neoprávnených výrobcov
- Používaniu neoriginálnych vymeniteľných častí
- Mimoriadnym udalostiam

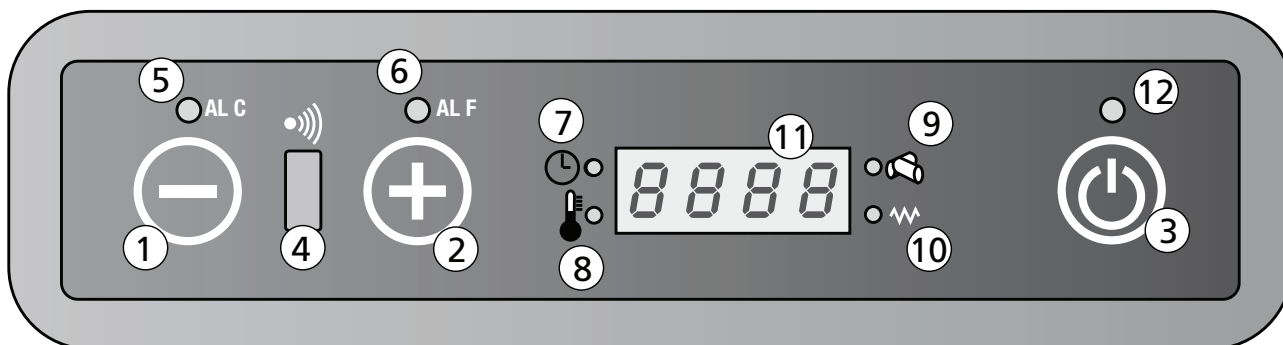


- **Kachle sa môžu plniť len peletami s priemerom 6mm takého druhu, aký odporúča výrobca.**
- **Predtým ako pripojíte kachle k napájaniu, vypúšťacie rúry musia byť spojené s komínom.**
- **Nikdy nemôže byť vybratý ochranný gril umiestnený vo vnútri v nádobe na pelety.**
- **Miesto kde sú umiestnené kachle, musí byť dostatočne vetrané.**
- **Nikdy počas prevádzky kachlí neotvárajte dvierka na kachliach**



- Počas prevádzky kachlí sa nikdy nedotýkajte povrchov, skla, rukovätiek, a rúrok bez náležitej ochrany- tieto miesta sú počas prevádzky veľ mi horúce.
- Skladujte a nechávajte pelety na suchom a chladnom mieste.
- Nikdy neotvárajte dvere kachlí počas prevádzky.

## 2.0 Kontrolný panel



### Display

- |                                      |                            |
|--------------------------------------|----------------------------|
| 1. Teplota, alebo znižovanie energie | 7. Led "časovač"           |
| 2. Teplota, alebo zvyšovanie energie | 8. Led "teplota vporiadku" |
| 3. Tlačidlo Zapnúť/Vypnúť            | 9. Led "nakladanie peliet" |
| 4. Prijímač                          | 10. Led žhavič             |
| 5. Led "alarm ALC"                   | 11. Displej funkcií        |
| 6. Led "alarm ALF"                   | 12. Led zapnuté/vypnuté    |

### 2.1 Zobrazenie kľúčov a funkcií

#### 1. Teplota / zníženie pracujúcej energie

Použitím tlačidla *nastaviť teplotu* v menu môžete znížiť teplotu z maximálnej hodnoty 40 °C na minimálnu hodnotu 7 °C. S tlačidlom *nastaviť energiu* v menu, môžete znížiť pracujúcu z maximálnej hodnoty "5" na minimálnu hodnotu "1".

#### 2. Teplota / zvýšenie pracujúcej energie

Použitím tlačidla *nastaviť teplotu* v menu môžete zvýšiť teplotu z minimálnej hodnoty 7 stupňov celzia na maximálnu hodnotu 40 stupňov celzia. S tlačidlom *nastaviť energiu* v menu, môžete zvýšiť pracujúcu z minimálnej hodnoty "1" na maximálnu hodnotu "5".

#### 3. Tlačidlo Zapnúť/ Vypnúť

Držte tlačidlo stlačené po dobu 2 sekúnd pre zapnutie alebo vypnutie kachlí.

#### 4. Prijímač

Senzor prijíma nastavenia z diaľkového ovládania.

#### 5. Led "alarm ALC"

Led dióda začne blikať v prípade poruchy alebo alarmu.

## 6. Led "alarm ALF"

Led dióda začne blikať v prípade poruchy alebo alarmu.

## 7. Led "chrono termostatu"

Ak svieti, tak to znamená, že je nastavený automatický jednorazový alebo denný program zapnutia alebo vypnutia kachlí. Automatický program môže byť nastavený len diaľkovým ovládaním (voliteľné).

## 8. Led "teplota v poriadku"

Svieti ak kachle dosiahli výšku nastavenej teploty. V tomto prípade na displeji môžete prečítať slovo "Eco" a nastavenú teplotu.

## 9. Led "nakladanie peliet"

Táto led dióda bliká zakaždým, keď kachle nakladajú pelety.

## 10. Led odporu

Táto svieti len počas zapaľovania kachiel, aby sa upozornilo na to, že vzduch, ktorý zapáli pelety je zohrievaný odporom.

## 11. Displej funkcií

Na displeji sa môžete dozvedieť o rôznych pracujúcich funkciách kachlí, teplote miestnosti a nastavenej pracujúcej energie. V prípade poruchy sa na displeji zobrazia súvisiace chybné kódy (viďte paragrafy chybných kódov).

## 12. Led zapnuté/ vypnuté




Táto led dióda zobrazuje odlišné fázy kachiel:

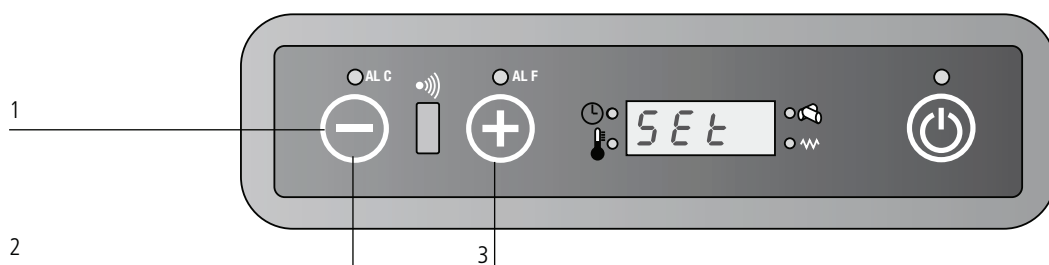
- zapnuté, ak sú kachle zapnuté a pracujú
- vypnuté, ak sú kachle vypnuté
- blikajúce, ak sa kachle vypínajú

## 2.2 Nastavenia kachlí

### Ako nastaviť požadovanú teplotu miestnosti




Použite nasledovný postup k zmene požadovanej teploty:

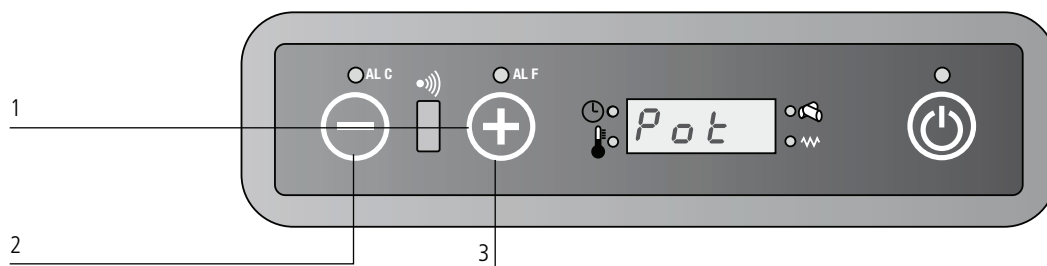
Stlačte tlačidlo  (1) raz, aby ste vstúpili do menu a nastavili teplotu. Budete môcť prečítať na displeji slovo "Set" a požadovanú teplotu. Použite tlačidlá  (2) a  (3), k zvýšeniu alebo zníženiu požadovanej hodnoty.



### Ako zmeniť pracujúcu energiu

Použite nasledovný postup k zmene pracujúcej energie:

Stlačte tlačidlo  (1) raz, aby ste vstúpili do menu a nastavili výkon. Budete môcť prečítať na displeji slovo "Pot" a rozsah 5 možných výkonov. Použite tlačidlá  (2) a  (3), k zvýšeniu alebo zníženiu požadovanej hodnoty. Ak nebudete používať toto menu zopár sekúnd, kachle opustia toto menu a nastavia automatický výkon.



**Prosím majte na pamäti, že prvé zapálenie kachlí musí byť vykonané naším oprávneným centrom podpory (zákon 37/2008), ktoré skontroluje inštaláciu a dokončí záruku. Miestnosť by počas prvého zapalovania mala byť dostatočne vetraná, nakoľko sa počas niekoľkých prvých hodín fungovania kachlí, môžu dostávať do vzduchu neprijemné výpary, z dôvodu ustalovania sa farieb na kachliach alebo z mazaní medzi rúrami.**

## 2.3 Pokyny

- Nezapínajte a nevypínajte kachle opakovaním za sebou, pretože práve toto tvorí iskry, ktoré môžu znížiť životnosť elektrických súčiastok.
- Nedotýkajte sa kachlí vlhkými rukami: kachle majú elektronické súčiastky, ktoré môžu pri nesprávnej manipulácii iskríť. Možné problémy môžu riešiť len oprávnení technici.
- Neodstraňujte žiadne skrutky z ohňovej komory, predtým než ich namažete.
- Nikdy počas prevádzky kachiel neotvárajte sklenené dvierka na pelety.
- Uistite sa, že kôš na oheň je v správnej pozícii
- Systém dymových trubíc musí mať priestor na kontrolu. Pokiaľ ich nemôžeme odstrániť, musia mať aspoň dierky na čistenie a kontrolu

## 2.4 Ako naložiť pelety do nádrže


Pelety môžete nakladať priamo do nádrže cez dvierka v hornej časti kachlí.

Použite nasledovný postup k naloženiu peliet:

- Otvorte dvierka v hornej časti kachlí
- Opatrne naložte požadované množstvo peliet (pre správne fungovanie kachlí naložte dostatočné množstvo peliet)
- Zatvorte dvierka

## 3.0 Prvé zapalovanie kachlí

### 3.1 Zapalovanie kachlí

- Naplňte nádrž do 3/4 peletami odporúčaných výrobcami
- Zapojte kachle do elektrickej zásuvky s káblom, ktorý bol dodaný ku kachliam
  - Stlačte spínač zapalovania kachlí, ktorý sa nachádza na zadnej časti kachlí
- Horný displej zobrazí "OFF";
- Stlačte tlačidlo  po dobu dvoch sekúnd. Za malú chvíľu sa spustí odsávanie dymu a odpor zapalovania a na displeji sa zobrazí "FAN ACC"; Led odporu svieti.
- Po minúte uvidíte "LOADWOOD" - kachle naložia pelety a budú pokračovať zohrievaním odporu.
- Akonáhle v kachliach nadobudne požadovaná teplota, zobrazí sa "FIRE ON" - to kachle práve začali poslednú fázu zapalovania, na ktorej konci budú kachle plne vo prevádzke. Led odporu nesvieti.




- Po niekoľkých minútach ventilácie displej zobrazí "ON 1-2-3-4-5" a teplota miestnosti, ktorá súvisí s energiou obsiahnutou v programe.
- Ako náhle sa dosiahne plánovaná teplota, displej zobrazí "ECO" a teplotu izby.
- Keď sa dosiahne plánovaná teplota, zasvieti led teploty.




### Varovanie!

Počas prvého zapalovania sa spaľovacia komora môže zavalit' dymom.

## 3.2 Vypínanie kachlí

Pre vypnutie kachlí, stlačte tlačidlo  pokiaľ sa na displeji kontrolného panela neukáže "OFF". Keď sú kachle vypnuté, ventilátor pokračuje v práci, aby odstránil zvyšný dym a výpary zo spaľovacej komory.

Ak vlastníte model s diaľkovým ovládaním, stačí keď vypnete diaľkové ovládanie stlačením  po dobu dvoch sekúnd a potvrdením výberom, stlačením klávesu SEND.

Počas fázy vypínania, sa Vám zobrazí slovo "Off" ale led nad tlačidlami On/Off bude pokračovať v blikaní.

Ak sa počas tejto fázy pokúsíte kachle zapnúť, zobrazí sa na displeji slovo "At:te" ("attention" - výstraha). Toto Vás varuje, že kachle sú vo fáze vypínania. Pred ďalším zapnutím kachlí počkajte pokiaľ sa táto fáza dokončí a tlačidlo On/Off prestane blikať.

## 4.1. Diaľkové ovládanie (nastaviteľné) Tlačidlá a hlavné funkcie

Diaľkové ovládanie sa môže používať na ovládanie kachlí. Na sústave tlačidiel na kachliach sú neni funkcie, ktoré sú k dispozícii na diaľkovom ovládaní, ako napríklad automatické programy zapínania a vypínania kachlí.

### Ako používať diaľkové ovládanie:

1. Zamierte diaľkovým ovládaním na kachle
2. Uistite sa, že medzi prijímačom na kachliach a diaľkovým ovládaním nie je žiadna prekážka.
3. Každú funkciu, ktorú nastavíte na diaľkovom ovládaní, musí byť potvrdená tlačidlom SEND. Akonáhle vyberiete požadovanú funkciu, zvukový tón potvrdí Váš výber.



### Zapnúť/Vypnúť

Táto funkcia slúži na zapnutie, alebo vypnutie kachlí. Držte tlačidlo stlačené po dobu aspoň dvoch sekúnd, ak chcete vypnúť alebo zapnúť kachle. Následne stlačte tlačidlo SEND.



Môžete použiť dve tlačidlá na nastavenie požadovanej teploty. Môžete meniť teplotu medzi minimálnou hodnotou 7°C po maximálnu hodnotu - 40°C.

LCD 1



LCD 2







Prosím, použite nasledovný postup k nastaveniu módu prevádzky:


 Automatické fungovanie

- Energia1 (na1)
- Energia2 (na2)
- Energia3 (na3)
- Energia4 (na4)
- Energia 5 (na5)



### SEND

Toto tlačidlo slúži na odoslanie výberu .

 Tlačidlo zamknutia/odomyknutia diaľkového ovládania.

Držte stlačené po dobu aspoň 2 sekundy k aktivácii/ deaktivácii tejto funkcie. (nie je k dispozícii na LCD 2)



### ECONO

Toto tlačidlo aktivuje alebo deaktivuje funkciu ECONO. Držte stlačené po dobu aspoň dvoch sekúnd k aktivácii/ deaktivácii tejto funkcie.








### TURBO

Toto tlačidlo aktivuje alebo deaktivuje funkciu TURBO. Držte stlačené po dobu aspoň dvoch sekúnd k aktivácii/ deaktivácii funkcie.



### FUNKCIA HODÍN

Prosím, použite nasledovný postup k nastaveniu funkcie hodín na diaľkovom ovládaní

- stlačte  .
- uvidíte symbol  a blikajúci čas
- stlačte   k nastaveniu hodín a minút.
- stlačte  znova pre potvrdenie a SEND pre odoslanie funkcie.



### SPÁNOK

Toto tlačidlo aktivuje funkciu SPÁNOK. Pokiaľ aktivujete túto funkciu, teplota sa zníži o 1°C každú jednu hodinu. (nie je k dispozícii na LCD2)



### ON1

Použitím tohoto tlačidla, môžete nastaviť jednorazový plán automatického zapnutia kachlí (program 1).



### OFF1

Použitím tohoto tlačidla, môžete nastaviť jednorazový plán automatického vypnutia kachlí (program 1).



### ON2

Použitím tohoto tlačidla, môžete nastaviť jednorazový plán automatického zapnutia kachlí (program 2).



### OFF2

Použitím tohoto tlačidla, môžete nastaviť jednorazový plán automatického vypnutia kachlí (program 2).



### AUTO



S týmto tlačidlom, môžete aktivovať pravidelný plán denného zapínania a vypínania kachlí (program 1 a 2). Tlačidlom AUTO aktivujete túto funkciu. Držte tlačidlo stlačené po dobu aspoň dvoch sekúnd.

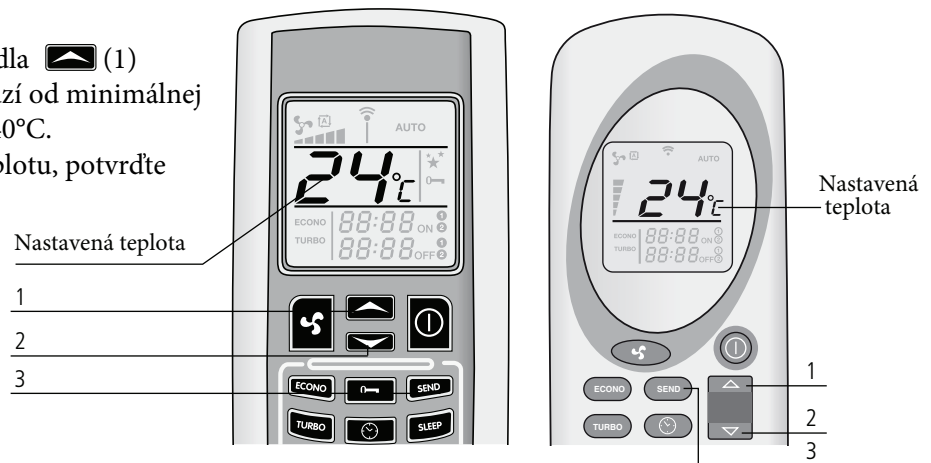


### CANCEL


Použite tlačidlo CANCEL pre zrušenie nejakého automatického plánu zapínania/ vypínania kachlí.

### Ako zmeniť teplotu

Teplota sa môže zmeniť použitím tlačidla  (1) a  (2). Rozsah teploty je v rozmedzí od minimálnej hodnoty 7°C po maximálnu hodnotu 40°C. Akonáhle ste si vybrali požadovanú teplotu, potvrdíte Váš výber tlačidlom SEND (3).






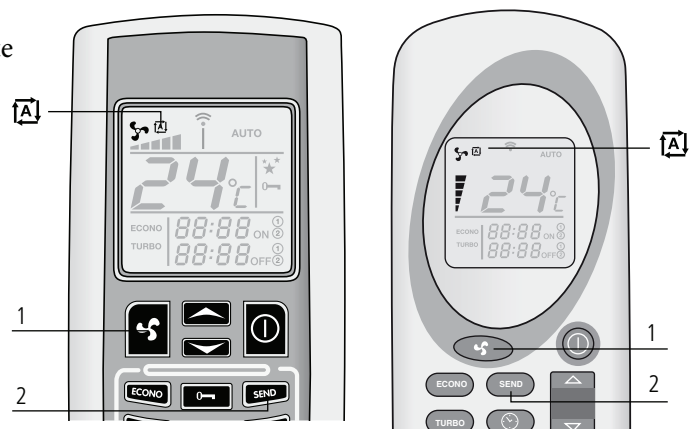
### Ako zmeniť energiu

Tlačidlom  (1) volíte výber energie kachlí. Znaky (2) na diaľkovom ovládači zobrazujú päť možných energií. Stlačte tlačidlo SEND (3) pre potvrdenie Vašeho výberu. Zobrazia sa Vám slová on1-on2-on3-on4-on5 a zobrazí sa aj teplota miestnosti na kontrolnom paneli kachiel, podľa vybranej energie. Taktiež môžete vybrať automatickú funkciu. Aby ste pochopili ako kachle pracujú v tejto funkcii, venujte pozornosť odseku ako pracuje funkcia automatickej energie.



### Funkcia automatickej energie

Pre túto funkciu, stlačte tlačidlo  (1), kým nevidíte symbol  na displeji. Stlačte tlačidlo SEND na vyslanie Vašej voľby. Na kontrolnom paneli kachiel sa zobrazí slovo "Auto" a teplota miestnosti. Keď zvolíte túto funkciu, riadiaca jednotka nastaví pracujúcu energiu podľa rozdielu nastavenej teploty a teploty, ktorú zobrazuje senzor zobrazenej na zadnej časti kachlí. Stlačte  ešte raz, zvolíte požadovanú energiu a stlačte SEND, ak si želáte vrátiť sa k bežnému fungovaniu.



### Turbo funkcia

Táto funkcia bola vytvorená pre prípad, že budete chcieť rýchlo vyhriať miestnosť, napríklad keď ste práve zapli kachle. Ak si zvolíte túto funkciu, kachle budú pracovať na najvyššej energii po dobu tridsiatich minút s automaticky nastavenou teplotou 30°C. Po tridsiatich minútach (alebo skôr, ak ste zvolili inak na diaľkovom ovládaní), kachle začnú pracovať tak, ako pracovali predtým, ako ste zvolili turbo funkciu.

Pre aktiváciu tejto funkcie držte stlačené tlačidlo TURBO (1) po dobu dlhú aspoň dve sekundy.

Na displeji diaľkového ovládania sa Vám zobrazí slovo "TURBO"(2). Nastavená teplota a pracujúca energia zmiznú. Stlačte SEND (3) pred odoslanie výberu .

Kontrolný panel na hornej časti kachlí zobrazí slovo "Turb". Toto slovo sa zobrazí spolu s teplotou miestnosti a pracujúcou energiou, ktorá bola nastavená pred aktiváciou TURBO funkcie.

Ak si želáte deaktivovať funkciu predtým, ako ubehlo 30 minút, stlačte tlačidlo TURBO (1) ešte raz po dobu aspoň dvoch sekúnd.

Na displeji diaľkového ovládania zmizne slovo "TURBO" a znova budete vidieť nastavenú teplotu a energiu. Stlačením tlačidla SEND (3) potvrdíte svoj výber.



### Funkcia ECONO

ECONO funkcia bola vytvorená pre šetrenie peňazí a používa sa keď chcete udržať v miestnosti stálu teplotu. Funkcia umožňuje kachliam znižovať ich pracujúcu energiu každých 10 minút, až pokiaľ dosiahne pracujúcu energiu stupňu 1.

Pre aktiváciu tejto funkcie držte tlačidlo ECONO(1) stlačené po dobu aspoň dvoch dvoch sekúnd.

Na displeji diaľkového ovládania sa zobrazí slovo "ECONO" (2). Nastavená teplota a pracujúca energia zmiznú. Stlačením tlačidla SEND (3) odošlete Váš výber. Na kontrolnom paneli umiestnenom na hornej časti kachiel sa zobrazí slovo "Econ". Toto slovo sa zobrazí spolu s nastavenou teplotou miestnosti a energiou, predtým než sa aktivuje funkcia ECONO. Ak sa chcete vrátiť k štandardnému nastaveniu, stlačte tlačidlo ECONO (2) po dobu dlhú aspoň dve sekundy. Z displeja diaľkového ovládania zmizne slovo "ECONO" a znova sa zobrazí nastavená teplota a energia. Pre potvrdenie Vášho výberu stlačte tlačidlo SEND(3).



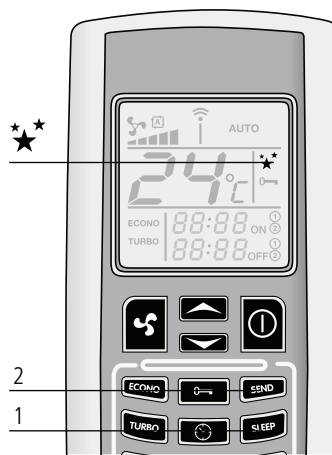
### Funkcia spánok (SLEEP) (nie k dispozícii na LCD2)

Funkcia spánku je ďalšou funkciou vytvorenou pre šetrenie peňazí. Systém začne automaticky znižovať teplotu po 1°C , hodinu po aktivácii .

Stlačte tlačidlo SLEEP(1), pre aktiváciu funkcie spánku. Na displeji diaľkového ovládania sa ukáže ★★.

Stlačte tlačidlo SEND (2) aby ste odoslali kachliam Váš výber. Na kontrolnom paneli sa zobrazí slovo "SLEE" a pracujúca energia kachlí.

Funkciu spánku môžete kedykoľvek zrušiť stlačením tlačidla SLEEP znova a tlačidlom SEND pre potvrdenie Vášho výberu.



**Poznámka: Nie je možné zvoliť funkciu spánku, ak kachle pracujú vo funkcii "Auto"**

### Funkcia chrono- termostat (dostupné len cez diaľkové ovládanie)

S touto funkciou môžete naplánovať viac ako dve denné automatické zapnutie a vypnutie kachlí. Ak chcete zapínanie a vypínanie kachlí opakovať denne, budete musieť použiť aj funkciu AUTO (popísané v odseku "denné AUTO opakovanie")

**UPOZORNENIE:** Čas automatického zapínania a vypínania musí byť nastavený na čas, keď je diaľkové ovládanie vypnuté

**UPOZORNENIE:** V prípade aj krátkého výpadu prúdu zmizne nastavený čas pre automatické zapínanie a vypínanie kachiel.

Prosím nastavte tento čas znova skrz diaľkové ovládanie.


**UPOZORNENIE:** Nastavenie teploty a energie pre automatické zapnutie a vypnutie kachlí, je také, aké ste nastavili pred posledným vypnutím kachlí.

**UPOZORNENIE:**Prosíme nechajte interval aspoň 20 minút medzi zapnutím a vypnutím kachlí. Počas tohoto času budú mať kachle čas na dokončenie chladiacej fázy. V tomto prípade sa kachle nezapnú podľa plánu, až kým neubehne 20 minút.



### Program 1 (ON1 a OFF1)

#### Automatické zapínanie ON1


Použite nasledovný postup, ak si chcete nastaviť čas pre automatické zapnutie kachlí pre program 1:

Stlačte tlačidlo  1). Na displeji diaľkového ovládania uvidíte hodiny ,minúty a symbol ON1.

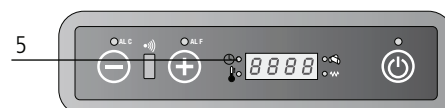
Tlačidlami  (2) a  (3) meníte požadovaný čas (v intervaloch po 10 minút).

Pre rýchlejšiu manipuláciu s časom, držte tlačidlá  (2) a  (3) stlačené.


Váš výber potvrdíte ešte raz stlačením klávesy



 (1) . Na displeji teraz môžete vidieť čas zapínania. Stlačte tlačidlo SEND (4) na odoslanie Vašej požiadavky kachliam.



Na kontrolnom paneli zasvieti led dióda chrono-termostatu, čo potvrdzuje že plánované zapnutie je aktivované(5).




### Automatické vypínanie OFF1

Stlačte tlačidlo  (1). Na displeji diaľkového ovládania uvidíte hodiny, minúty a symbol OFF1.

Tlačidlami  (2) a  (3) meníte požadovaný čas (v intervaloch po 10 minút).

Pre rýchlejšiu manipuláciu s časom, držte tlačidlá  (2) a  (3) stlačené.

Váš výber potvrdíte ešte raz stlačením klávesy .

Na displeji teraz môžete vidieť čas zapínania. Stlačte tlačidlo SEND (4) na odoslanie Vašej požiadavky kachliam. Na kontrolnom paneli zasvieti led dióda chrono-termostatu, čo potvrdzuje že plánované zapnutie je aktivované(5). LED dióda chrono-termostatu prestane svietiť vtedy, keď je aktivované automatické zapnutie a vypnutie kachlí. Diaľkové ovládanie už neukazuje predchádzajúci nastavený čas.

### Program 2 (ON2 a OFF2)

Tak ako vyššie ale s tlačidlami ON2 a OFF2.



### Ako zmeniť už nastavené plánovanie

Použite nasledovný postup ak chcete zrušiť už nejaké nastavené plánovanie. Tento príklad sa týka automatického zrušenia programu 1 (Off1).

Tento postup je rovnaký pre všetky plánovania.

Stlačte tlačidlo, ktoré súvisí s časom zapínania alebo vypínania a chcete ho zrušiť.

Nadväzujúc na príklad: stlačte tlačidlo

Na displeji diaľkového ovládania uvidíte hodiny, minúty a symbol OFF1. Teraz stlačte tlačidlo "CANCEL" (2), pre zrušenie rozvrhov zapínania alebo vypínania, ktoré svietia na displeji. Stlačte tlačidlo SEND (4) na odoslanie Vašej požiadavky kachliam.



### Denné opakovanie AUTO

Používaním funkcie AUTO, môže denne opakovať zapínanie a vypínanie kachlí.

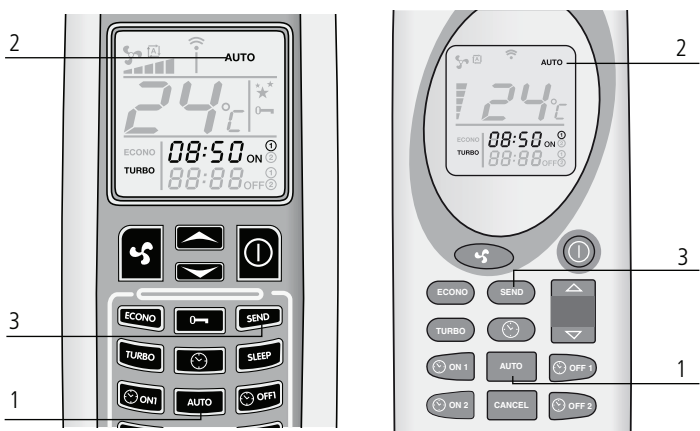
Pre aktiváciu stačí, keď podržíte tlačidlo AUTO(1), po dobu dlhú aspoň dve sekundy.

Na displeji diaľkového ovládania sa zobrazia písmená **AUTO** (2). Stlačte tlačidlo SEND (3) na odoslanie Vašej požiadavky kachliam.

Na kontrolnom paneli zasvieti led dióda chrono-termostatu, čo potvrdzuje že plánovanie je aktivované. Stlačením znova tlačidla AUTO (1) po dobu dlhú aspoň dve sekundy deaktivujete túto automatickú funkciu.

Stlačte tlačidlo SEND (3) na odoslanie Vašej požiadavky kachliam.

**UPOZORNENIE: pred každým automatickým zapnutím vyčistite kôš na oheň. Vyhnite sa tým poškodeniu kachlí a prostredia.**

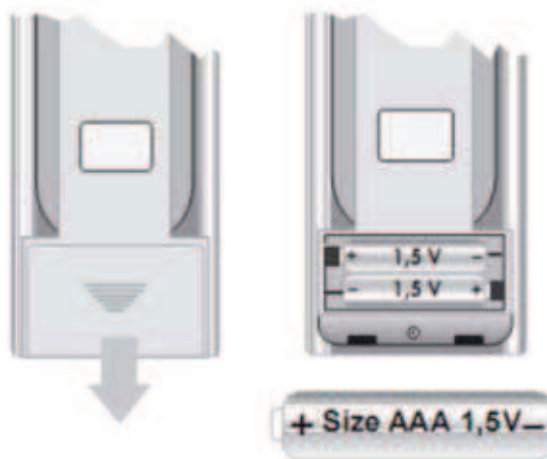


#### 4.1 Ako vymeniť batérie do diaľkového ovládania

V prípade výmeny batérií, odstráňte zadnú krytu ako je to vidno na obrázku .

Staré batérie nahraďte novými, rešpektujúc polaritu batérií + a -.

Potrebné sú batérie AAA , s napätím 1,5 V.



#### 5.0 Informácie displeja

OFF

"OFF"

"OFF" :kachle sú vypnuté, alebo sú vo fáze vypínania

FAN

"FAN - ACC"

Kachle sú vo fáze zahrievania odporu, po fáze zapalovania.

LOAD

"NALOŽIŤ DREVO"

Kachle nakladajú palety. Na kontrolnom paneli svieti LED odporu.

FIRE

"VZPLANUTIE"

Kachle sú vo fáze stabilizácie plameňa (oheň je prítomný)

ON 1

"ON 1"

Kachle sú vo fáze fungovania s najmenšou energiou.

ECO

"ECO"

Kachle sú vo fáze šetrenia, lebo dosiahli teplotu, zadanú užívateľom. Počas tejto fáze nie je možné upravovať nastavenia energie.

**Ak je teplota nastavená na 41°C, kachle budú pokračovať vo funkcií ako bolo nastavené v pláne, ale bez prechádzania cez ECO mód.** (ECO).

STOP

"Zastaviť oheň"

Kachle sú vo fáze samočistenia koša;odsávanie dymu pracuje na maximálnej rýchlosti, nakladač peliet na minimálnej .

ATTE

ATTE

Tieto písmená sa Vám zobrazia v prípade, že chcete zapnúť kachle počas chladiacej fázy. Pred tým než kachle znova zapnete, najprv počkajte pokiaľ sa dokončí chladiaca fáza.



## 5.1 Kódy alarmov

COOL

### COOL FIRE

V prípade výpadku prúdu sa kachle vypnú.

Akonáhle sa vráti prúd, na displeji sa zobrazí "Cool Fire" a kachle začnú chladiaci proces. Kachle sa znova zapnú po skončení chladiaceho procesu.

POZNÁMKA : Ak sú počas výpadku prúdu Vaše kachle vybavené aj diaľkovým ovládaním, nezabudnite znova naplánovať časy zapnutia a vypnutia kachlí. V prípade výpadku prúdu tieto časy miznú. Akonáhle sa vráti prúd, stlačte na diaľkovom ovládaní tlačidlo SEND pre znovu odoslanie automatického plánu zapnutia a vypnutia kachlí.

SERV

### SERV

Signál "Serv" znamená, že kachle dosiahli dĺžku prevádzky 900 hodín. Prosím, kontaktuje oprávnený technický servis pre dodatočnú údržbu.

ACC

### ALARM ACC: NEÚSPEŠNÉ ZAPAĽOVANIE

Tento alarm vzniká vtedy, ak čas na úspešné zapálenie (15 minút) ubehol a aj napriek tomu je teplota pece stále nízka. Toto môže vzniknúť aj vtedy, keď kachle nemajú dostatok peliet k dipozícii na zapálenie. Alarm odstránite tlačidlom On/Off na kontrolnom paneli. Pokčajte kým skončí chladiaca fáza, vyčistite kôš na oheň a zapnite znova.

NO FIRE

### ALARM "No Fire" (bez ohňa)

K tomuto alarmu dôjde v prípade ak sa kachle počas fungovania vypnú (napríklad z nedostatku peliet v nádrži). Na displeji sa Vám zobrazia slová "Alarm No Fire". Alarm odstránite tlačidlom On/Off na kontrolnom paneli. Pokčajte kým skončí chladiaca fáza, vyčistite kôš na oheň a zapnite znova.

CHYBA VETRÁKA

### ALARM "CHYBA VETRÁKA"

K tomuto alarmu dôjde ak je vypudzovač dymu poškodený, alebo riadiaca jednotka nedokáže rozpoznať rýchlosť vetráka vypudzujúceho dym. V tomto prípade odstráňte alarm stlačením tlačidla On/Off a skontaktujte sa s technickou podporou.

FUMI

### ALARM "FUMI SONDA"

Tento alarm sa objaví v prípade ak je sonda pre meranie teploty dymu poškodená, alebo nie je zapojená. Na displeji sa Vám zobrazia slová "Alarm Son Fumi". V tomto prípade odstráňte alarm stlačením tlačidla On/Off a skontaktujte sa s technickou podporou.

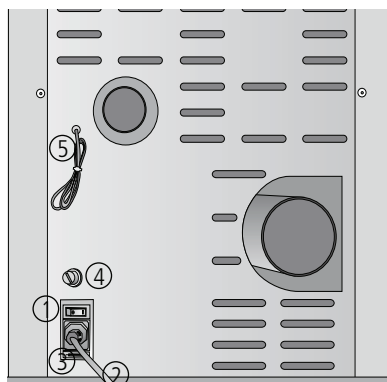
DEP SIC FAIL

### ALARM DEP SIC FAIL

Túto poruchu na kontrolnom paneli signalizuje likajúca ALF a ALC led dióda.

Poukazuje na dve možnosti: zatarasenie v dymových rúrach, alebo možné prehrievanie kachiel. V oboch prípadoch sa motor a nakladanie peliet zastavie. Napokon sa vypnú celé kachle. Stlačte tlačidlo On/Off na vynulovanie alarmu. Skontrolujte možnú aktiváciu reštartovania termostatu cez tlačidlo na zadnej strane kachiel (4). Odšrobujte ochrannú krytku a stlačte toto tlačidlo. Ak sa tento prípad zopakuje ešte raz, kontaktujte technickú podporu.

1. Tlačidlo zapalovania
2. Kábel elektrického vedenia
3. Poistka F4AL250V
4. Tlačidlo reštartu termostatu
5. Snímač prostredia





## 6.0 Čistenie a údržba

Predtým ako začnete vykonávať čistenie alebo údržbu na kachliach, venujte pozornosť nasledovným opatreniam:

- Uistite sa, že všetky časti kachiel sú chladné
- Uistite sa, že popol je chladný
- Uistite sa, že hlavný vypínač je v pozícii "OFF"
- Uistite sa, že kábel je vytiahnutý zo zásuvky
- Akonáhle dokončíte čistenie alebo údržbu, uistite sa, že všetko je tak a ako pred čistením alebo údržbou (kôš na oheň je v správnej pozícii)



**Nasledovné inštrukcie vykonávajte opatrne. Nedodržením týchto krokov si môžete spôsobiť problémy, ktoré môžu poškodiť kvalitnú prevádzku kachiel.**

### 6.1 Ako vyčistiť spaľovaciu komoru (raz mesačne)

Keď sú kachle vychladené, použite nasledovný postup:

Zakiaľ sú dverka zavreté, vyberte stierač.

Stieračom ťahajte a tlačte 5 až 6 krát- vyčistíte tým trubky.

Po vyčistení trubiek, nechajte stierač vonku- vyberanie vnútorných stien spaľovacej komory pôjde ľahšie.

Obr.1



-otvorte dverka, vyberte kôš na oheň a popolník (obr.1)

-vyberte horný nárazník ohňa, nadvazujúc na postup opísaný v odseku 6.8



Obr. 2



Obr.3



Obr.4



Obr.5

Vyberte vonkajšie protiohňové prepážky. Len ich vytiahnite bez rotovania. V prípade potreby použite šrobovák, alebo podobný nástroj. (Obr.2-3-4). Vyberte strednú prepážku spaľovacej komory. (Obr.5).



Obr. 6



Obr. 6.1



Obr. 6.2

Demontujte vnútorné bočné prepážky, tak ako je zobrazené na obrázkoch 6- 6.1.-6.2. (môžete si pomôcť šrobovák)

Vyberte spodok spaľovacej komory, používajúc šrobovák. Začnite z pravej strany. (Obr. 7-8-9)



Obr.7



Obr.8



Obr.9

Na odstránenie zvyšného popola z vnútornej časti spaľovacej komory použite vysávač (Obr. 10).



Obr.10

### 6.3 Čistenie povrchov

Pre čistenie povrchov použite handru a vodu, alebo vodu s neutrálnym čistiacim prostriedkom.



**Používaním agresívnych čistiacich prostriedkov alebo riediel môžete poškodiť povrch kachiel. Pred použitím akéhokolvek čistiaceho prostriedku sa odporúča vyskúšať ho na malej ploche mimo dohľad, alebo kontaktovaním oprávneného centra podpory na zhodnotenie.**

### 6.4 Čistenie kovových častí

Na čistenie kovových častí použite jemnú utierku máčanú vo vode.

Nikdy nečistite kovové časti s alkoholom, riedidlom, benzínom, acetónom alebo inými odmasťovacími prostriedkami. Naša spoločnosť sa zjavuje zodpovednosti v prípade použitia týchto prostriedkov.

Odlišné farby kovových častí môžu byť spôsobené nesprávnym používaním kachlí.



#### **UPOZORNENIE!**

***Je nevyhnutné denne čistiť kôš na oheň a často popolník.***

***Nedostatkom čistenia sa Vám kachle nemusia spustiť, môžu sa poškodiť a môže sa znečisťovať prostredie. (možné znečistenie zo sadzí a nezhořeného materiálu). Nepoužívajte znova čiastočne nezhořené pelety z predchádzajúceho horenia.***

### 6.5 Čistenie koša na oheň a jeho príslušenstva

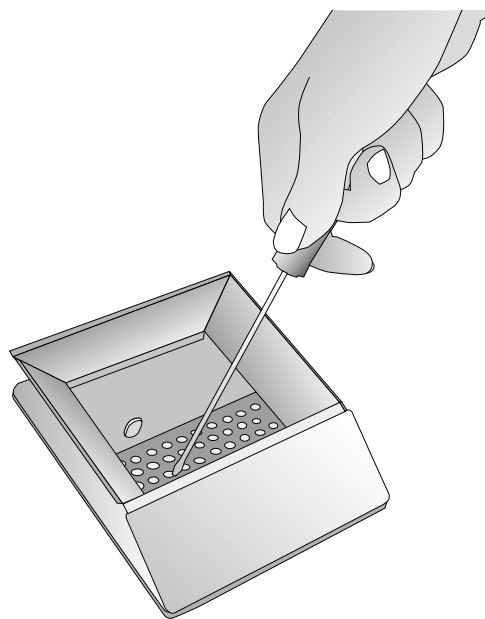
Ak usúdite, že plameň je červený alebo vyzerá byť slabý, sprevádzaný čiernym dymom, znamená to, že kôš na oheň obsahuje sadze, alebo zvyšky, ktoré nedovolia správne fungovanie kachiel. Musia byť odstránené (Obr.11).

Kôš na oheň vyberte každý deň, vytiahnutím ho zo svojho miesta; odstráňte sadze a zvyšky s tenkým nástrojom, venujúc pozornosť hlavne dierkam na dne koša.

Tento proces je takmer nevyhnutný v prvých prípadoch použitia kachlí a pri používaní iných peliet, aké dodáva naša spoločnosť.

Ako často kachle čistíte závisí predovšetkým od toho, ako často kachle používate a aké pelety používate.

Taktiež nie je na škodu skontrolovať príslušenstvo koša a povysávať prípadný popol v týchto miestach



### 6.6 Čistenie keramického krytia (ak ho kachle obsahujú)

Obr. 11 čistenie koša na oheň

Najprv použite jemnú suchú utierku, predtým ako použijete vlhkú utierku. Používajte len jemné, neutrálne čistiace prostriedky. Vyvarujte sa kontaktu horúcich keramických obkladov so studenou vodou - keramika môže prasknúť.

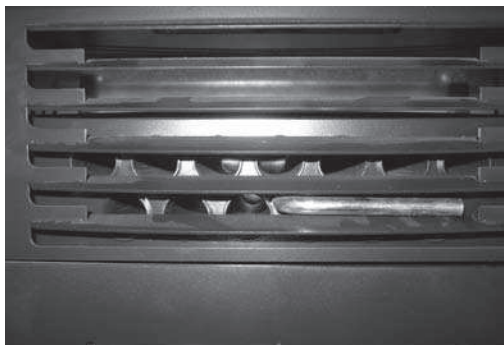


**UPOZORNENIE: Keramika je veľmi horúca!!!**

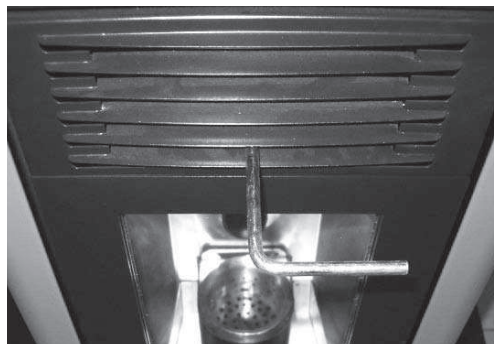
## 6.7 Denné čistenie so stieračom (ako ho kachle obsahujú)

Keď sa kachle vypnú a vychladia, aktivujte stierač v trubiciach výmeny tepla ťahaním a tlačením páčky tam a späť 5 až 6 krát, ktorá sa nachádza medzi čelnými roštami odkiaľ uniká vzduch.

- Potlačte stierač smerom ku kachliam, keď sú zatvorené dvierka (Obr.12)
- Potiahnite stierač smerom od kachiel, keď sú dvierka zatvorené (Obr.13)



Obr.12: Deaktivovaný stierač



Obr.13: Aktivovaný stierač

## 6.8 Čistenie nárazníku ohňa

Vyberte ohnivý štít ako je popísané na obrázkoch (Obrázky 14 až 17).

Hornú časť vyčistite vysavačom od zvyšného popola. Keď skončíte, vráťte ohnivý štít späť- uistite sa, že držacie háky sú umiestnené správne.



Držacie háky



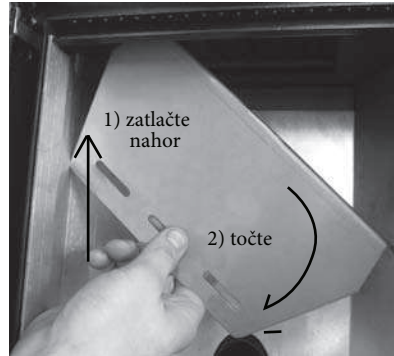
Obr.14: Nadvhíhnite ohnivý štít



Obr.15: Nadvhíhnite ohnivý štít



Obr.16: Točte ohnivým štítom

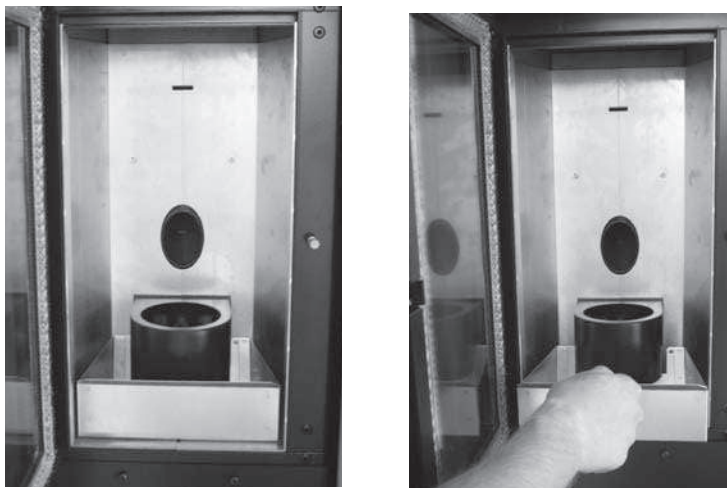


Obr.17: Vyberte ohnivý štít



## 6.9 Popolník

Otvorte dverka a vyberte popolník. Vysavačom odstráňte všetok popol v popolníku. Tento postup sa opakuje tak často podľa toho, aké pelety používate. (Obr.18-19)



Obr.18-19: čistenie popolníka

## 6.10 Čistenie skla

Sklo má samočistiaci mechanizmus, pretože počas fungovania kachlí sa na povrch skla dostávajú záveje vzduchu. Aj napriek tomu sa vytvorí na povrchu šedý povlak, ktorý je potrebné odstrániť po vypnutí kachiel. Množstvo toho šedého povlaku závisí aj od množstva a kvality peliet, ktoré používate. Čistenie by sa malo vykonávať keď sú kachle studené a len s odporúčanými a odskúšanými prostriedkami našou firmou. Počas tejto činnosti skontroluje či je šedé tesnenie skla v poriadku. V opačnom prípade sa môžete oberať o kvalitné fungovanie kachiel. Každopádne, pelety zlej kvality môžu toto sklo zašpiniť.

**UPOZORNENIE ! Ak je sklo rozbité, nepokúšajte sa zapnúť kachle.**

## 6.11 Čistenie čistiaceho systému

Túto údržbu sa odporúča robiť aspoň raz mesačne, pokým kachle nenadobudnú lepší prevádzkový stav.

- Odpojte kábel z prúdu
- Odstráňte krytku z T-spoja a môžete začať s čistením rúr. Ak je to nevyhnutné, aspoň v prvých prípadoch, zavolajte si na pomoc kvalifikovaný personál.
- Opatrne vyčistíte systém vypúšťania. Použitie špeciálnu štetku do komína.
- Raz ročne utrite prach, pavučiny a pod. z miest kde sú panely zakryté. Venujte pozornosť hlavne na fénom.

## 6.12 Čistenie fénov

Kachle sú vybavené fénmí (pre dym a prostredie), ktoré sa nachádzajú na stranách a spodnej časti kachlí. Kachle môžu vydávať hlasnejší zvuk, ak sa prach alebo popol dostane k lametám ventilátora.

Preto je nevyhnutné čistiť fény aspoň raz do roka.

Nakolko táto činnosť vyžaduje demontáž viacerých častí kachiel, nechajte si vyčistiť fény naším centrom technickej podpory.

## 6.13 Čistenie a sezóna

Na konci sezóny, keď sa kachle nebudú používať určitý čas, odporúčame dôkladné a celkové čistenie.

- Odstráňte všetky pelety
- Opatrne vyčistite kôš na oheň a jeho príslušenstvo, spaľovacu komoru a popolník.

Akonáhle ste si prešli tieto body, znamená to, že ste si potvrdili stav Vašich kachlí. Vyčistiť dôkladne rúrky a skontrolovať stav koša je nevyhnutnou záležitosťou. Ak je to nutné, objedajte si nový kus z nášho oprávneného centra podpory. Ak je to nutné, namastite pánty a rúčky dverí. Taktiež skontrolujte keramické vlákno v blízkosti skla (na vnútornej časti dverí). Ak je vysúchané, alebo príliš špinavé objedajte si nové z nášho oprávneného centra podpory.

## 7.0 Elementy výmeny

### 7.1 Výmena skla

Kachle sú vybavené 4mm hrubým keramickým sklom, ktoré znesie tepelný šok až vo výške 750°C . Sklo sa môže rozbiť jedine zo silného nárazu, alebo nesprávnym zaobchádzaním. Nebúchajte dvierkami a neudierajte do skla. V prípade rozbitia si nové sklo zaobstarajte len od oprávneného centra podpory.

## 8.0 Ročná údržba oprávneným centrom podpory

Nasledovné operácie sú plánované ročne oprávneným centrom podpory. Sú nevyhnutné pre zachovanie kvality a bezpečnosti produktu.

- Dôkladné čistenie spaľovacej komory
- Čistenie a kontrola rúrok, ktoré odvádzajú dym
- Kontrola tesnení
- Čistenie mechanizmov a pohyblivých častí (motorčeky a fény)
- Kontrola elektrických častí a komponentov

### 8.1 Činnosti, ktoré treba vykonať každú sezónu pred prvým zapáľovaním

- Celkové čistenie vonkajšíc a vnútorných častí
- Dôkladné čistenie odvádzacích rúr
- Dôkladné čistenie a odfarbovanie cudzích farieb z vnútorných častí a dutín
- Čistenie motorčekov ,skúška behu a zapínania mechanizmov
- Čistenie dymového kanálu (výmena tesnení rúr) a dutín fénu, ktorý odvádza dym
- Vyčistiť silikónovú rúru napojenú na tlakový spínač
- Čistenie, kontrola dutín rezistora, v prípade nutnosti vymeniť
- Vyčistiť a skontrolovať synoptický panel
- Vizuálne zhodnotiť stav elektrických káblov, pripojenia a hlavný kábel napájania
- Vyčistiť nádobu na pelety a skúsiť chod pohonného motora
- Vymeniť pánty na dvierkach
- Posúdiť funkcie, nakladač peliet, zapáľovanie a 10 minút skúsiť pracovanie kachiel.

### POZNÁMKY

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

